

Ⓟ Teatrul Maghiar de Stat Cluj se prezintă

Teatrul Maghiar de Stat Cluj-Napoca este cea mai veche companie teatrală de limba maghiară, înființată în anul 1792. Astăzi teatru de repertoriu, este subordonat Ministerului Culturii și Cultelor, având în prezent un număr de 130 angajați, din care personal artistic 45 (actori, regizor, scenograf). Majoritatea spectacolelor, jucate în limba maghiară sunt traduse simultan la cască în limba română.



Foto: Florin Biolan

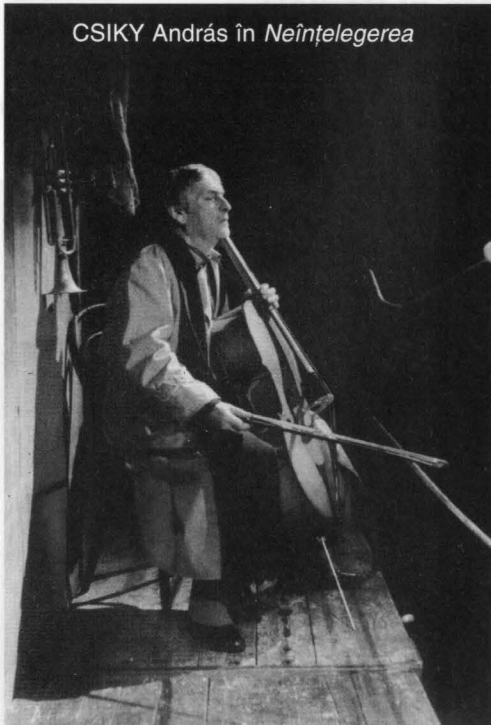
Bogdán ZSOLT și TOMPA Gábor în *Sfârșit de partidă*.

Momentele de vârf ale teatrului au fost marcate de animatori de teatru, directori și regizori de rezonanță internațională, care au intrat pe bună dreptate în istoria teatrală de limbă maghiară, dar și europeană cum ar fi: E. Kovács Gyula, inițiatorul ciclului dramelor shakespeariene (1865–1899), Janovics Jenő, fondatorul primului studio cinematografic maghiar (1905–1930), sau Harag György, regizor de talie europeană (1973–1985), unul dintre marii maeștri ai scenei din România.

Din anul 1990, Teatrul Maghiar de Stat Cluj este condus de directorul de scenă Tompa Gábor, exponent strălucit al școlii românești de regie, sub care teatrul continuă tradiția inovatoare a maestrului Harag, bazându-se pe un repertoriu valoros incluzând capodopere ale literaturii autohtone și universale; pe o trupă de excepție în care conlucrează actori din cinci generații; și pe spectacole realizate de regizori de elită ai scenei românești și internaționale, ca: Vlad Mugur, Silviu Purcărete, Mihai Măniuțiu, Victor Ioan Frunză, Mona Chirilă, David Zinder, David Grant ș.a.m.d.

Ultimul deceniu a adus Teatrului Maghiar de Stat Cluj faimă națională și internațională prin spectacole precum **Cântărețea cheală** a lui E. Ionesco, în regia

CSIKY András în *Neînțelegerea*



lui Tompa Gábor, distins cu Premiul criticii acordat CELUI MAI BUN SPECTACOL STRĂIN AL ANULUI 1993 în Anglia, având reprezentații în 5 țări, precum: Anglia, Finlanda, Franța, Republica Moldova, Ungaria; cele trei premii UNITER obținute pentru CEL MAI BUN SPECTACOL (Gao Xing Gian: *În stație*, regia Tompa Gábor, și două dintre faimoasele spectacole ale regretatului VLAD MUGUR, montate aici: *Livada de vișini* de Cehov și *Doi gemeni venețieni* de Goldoni); multe nominalizări și peste 110 premii naționale și internaționale ale regizorilor Tompa Gábor, Vlad Mugur, Mihai Măniuțiu, scenografilor Helmut Stürmer, Lia Manțoc, Dobre-Kóthay Judit, Antal Csaba, actorilor Bogdán Zsolt, Biró József, Bács Miklós, Kézdi Imola etc.

MOTO: „Din punct de vedere tehnic și profesional, n-am văzut un spectacol atât de perfect, de la montarea lui Robert Wilson cu *Noisess Off de la Londra*“ (Michael Billington despre *Cântăreața cheală*)

Coproduții ale stagiunii 2002/2003

Cumnata lui Panta-gruel

Regia: Silviu

PURCĂRETE

Premiera: 28 mai 2003

Coproduție a Teatrului Maghiar de Stat Cluj, Teatrul „Radu Stanca” Sibiu, Compania „Silviu Purcărete”, Festivalul Internațional de Teatru Sibiu.

Nominalizare **UNITER** pentru *Cel mai bun spectacol al anului 2003*

Turnee și participări la festivaluri: Festivalul

Național de Teatru (București) • Festivalul Internațional de Teatru (Sibiu) • Festivalul de Teatru *Coup de chauffe* (Cognac, Franța) • Teatrul Thália (Budapesta, Ungaria).

Foto: Florin Biolan



Turnee și festivaluri în stagiunea 2004/2005: Festivalul Teatrelor Europene (Porto, Portugalia) • Bayonne, Seyne-sur-Mer, Chatillon (Franța) • Caracas • Bogota

„Spectacolul lui Purcărete a făcut neîncăpătoare sala Teatrului «Radu Stanca», iar în final a transformat-o, pur și simplu, într-un ocean de aplauze și ovații.” (Ion Parhon)

Visky András:

Julieta

Regia: TOMPA Gábor

Premiera: 8 noiembrie 2002.

Spectacol realizat în coproducție cu
Teatrul Thália din Budapesta.

„Un test de foc pentru o actriță, acest monolog ce ne face să urcăm panta unui munte al îndoielii pentru a-l regăsi, o dată ajunși în vârf, pe Dumnezeu, care este iubire.” (Cristina Modreanu)



SZILÁGYI Enikő în *Julieta*.



SZILÁGYI Enikő, KERESTSZES Sándor, BUZA Tímea.

Turnee și participări la festivaluri:

Festivalul Național de Teatru • Teatre de la Lucernaire (Paris, Franța) • Festivalul Teatru-scurt (Oradea) • Festivalul Internațional de Teatru Sibiu • Teatrul Ariel (Tg-Mureș).

„Această reprezentare în miniatură captivează prin alternanța imaginii mute și a cuvîntului împietrit [...] Este Becket care dialoghează cu Buster Keaton.” (George Banu)

Samuel Beckett:

Play

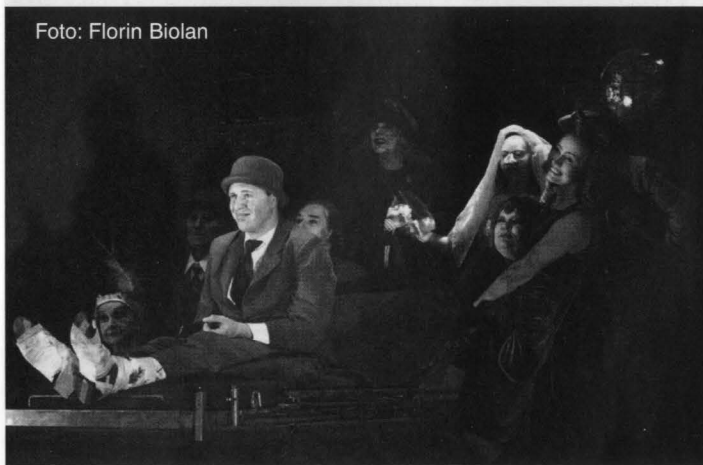
Regia: TOMPA Gábor

Premiera: 25 mai 2003.

Spectacol realizat în
coproducție cu Teatrul
Thália din Budapesta.

Reluări în stagiunea 2004/2005

Foto: Florin Biolan



Eugène Ionesco:
**Jacques sau
 supunerea**
 Regia: TOMPA Gábor
 Premiera: 30 decembrie
 2003.

Nominalizare **UNITER**
 pentru *Cel mai bun
 spectacol al anului 2003.*

Turnee și participări la
 festivaluri:

Festivalul de Teatru Fran-
 cofon (București) • Festi-
 valul Comediei Româ-
 nești (București) • Festi-
 valul

TOPFEST (Tg.Mureș) • Festivalul Internațional de Teatru (Sibiu) • Festivalul Național de Teatru (Pécs, Ungaria) • Festivalul Teatrelor Maghiare din afara granițelor Ungariei (Kisvárd, Ungaria) • Festivalul Dramaturgiei Românești (Timișoara) • Teatrul Thália, Budapesta

„Tompă se mișcă într-un univers pe care îl simte, pe care îl cunoaște și pe care încearcă să-l observe din alte perspective acum, utilizând instrumente proaspete și o echipă extraordinară de actori“.
 (Marina Constantinescu)

**Flacăra albă, flacăra
 neagră (Dybbuk)**

Adaptare după „Dibuk“ a
 lui S. Anski de David
 Zinder.

Regia: David ZINDER
 (Israel).

Pemiera: 17 mai 2002.

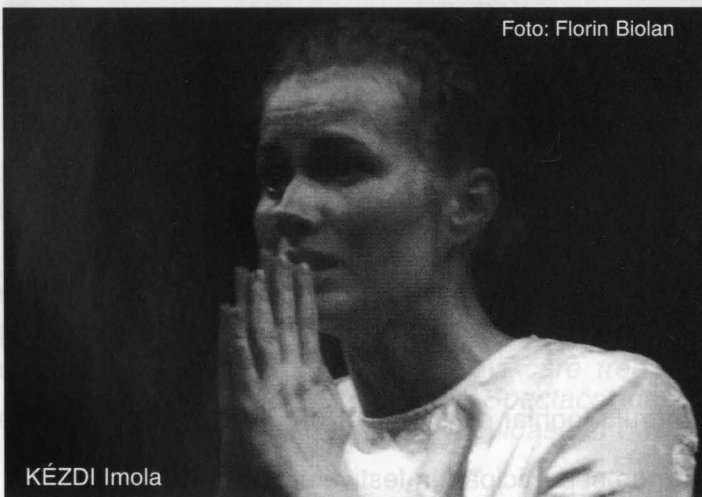
Premiul UNITER
 KÉZDI Imola • Cea mai
 bună actriță (*Lea*) a
 anului 2002.

Nominalizare **UNITER**
 pentru *Cel mai bun
 spectacol al anului 2002.*

Participare la Festivalul Național de Teatru (București).

„Punctul forte al spectacolului îl constituie interpretarea actoricească: judecând după rezultate, metoda lui Zinder pare a fi cu adevărat valoroasă.“ (Alice Georgescu)

Foto: Florin Biolan



KÉZDI Imola

Marie Jones:

Pietre în buzunar

Regia: KERESZTES

Attila.

Data premierei: 13 martie

2002.

Premiul BRITISH COUNCIL pentru *Cea mai bună montare a unei piese britanice în România* (2003)

Turnee și participări la festivaluri:

Festivalul Teatrelor Maghiare din afara granițelor Ungariei (Kisvárdá, Ungaria) • Teatrul Thália, Budapesta • Centrul Cultural Maghiar, București • Teatrul Csíki Játékszín, Miercurea-Ciuc • Teatrul Tamási Áron, Sf. Gheorghe.

„Un text interesant, prilej de virtuozitate interpretativă pentru doi actori de excepție.” (Roxana Croitoru)



HATHÁZI András și BÍRÓ József în *Pietre în buzunar*.



Foto: Makara Lehel

În prim-plan, Bogdán ZSOLT.

Christopher Marlowe:
Tragica istorie a doctorului Faust

Regia: Mihai MĂNIUȚIU.

Premiera: 28 martie 2003.

Premii UNITER:

BOGDÁN Zsolt • Cel mai bun actor (*Faust*) al anului 2003.

Mihai MĂNIUȚIU • Cea mai bună regie a anului 2003 (premiu acordat pentru regia spectacolelor: *Tragica istorie a doctorului Faust* la

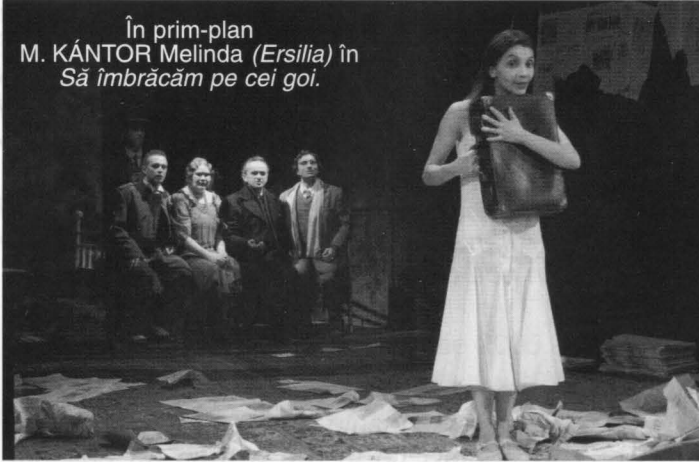
Teatrul Maghiar de Stat Cluj și *Experimentul Iov* la Teatrul „Radu Stanca” Sibiu).

Turnee și participări la festivaluri:

Festivalul Național de Teatru • Festivalul teatrelor maghiare din afara granițelor Ungariei (Kisvárdá, Ungaria) • Festivalul Interetnic (Timișoara) • Teatrul Thália, Budapesta.

„*Doctor Faustus* este o creație de vârf.” (Ludmila Patlanjoglu)

În prim-plan
M. KÁNTOR Melinda (*Ersilia*) în
Să îmbrăcăm pe cei goi.



Luigi Pirandello:
Să îmbrăcăm pe cei goi
Regia: BOCSÁRDI László.
Premiera: 29 ianuarie
2004.

„Un spectacol ambiguu, care
poate provoca respingere sau
adeziune. Dar nu te lasă
indiferent.“ (Claudiu Groza)

I. L. Caragiale:
D-ale carnavalului
Regia: Mona CHIRILĂ.
Premiera: 6 octombrie
2002.

„Spectacolul a fost un regal al
dezvățului existențial cu toate
ingredientele exotice necesare.“ (Claudiu Groza)



Premiere ale stagiunii 2004/2005

Muszty Bea – Dobay András: ***TORTUL FERMECAT***
Regia: KERESZTES Attila
Data premierei: 19 septembrie 2004.

O poveste de dragoste cu prințese isterice și prinți bravi care trec prin diferite peripeții în lumea grășanilor, a ursuzilor și a geniiilor. Spectacol pentru copii de toate vârstele, cu mult haz, muzică bună, costume fabuloase și o regie inventivă.

ENIGMA

Scenariul și regia: BARABÁS Olga.
Data premierei: 15 octombrie 2004.

Un spectacol despre o familie stranie, cu patru frați, un tată, și femeile care intră în viața lor ciudată: soția, menajera și, pur și simplu: femeia.

O comunitate complexă, în care autoritatea de neștirbit a tatălui, forța lui de a prinde în mreje, de a dirija și de a confrunta membrii familiei, chiar și după moarte, pune personajele în ipostaza de a încerca să-și înțeleagă propriile frământări și temeri, de a se înțelege pe sine. La urma urmei fiecare dintre ei își găsește propriul drum spre propriul adevăr, i se limpezește fața, chiar se bucură că a reușit să treacă peste această furtună de autodeghizare, autopurificare, reușind, astfel, să scape de secretele apăsătoare, de muștrări de conștiință, de anxietate, de rușine. Aflând totul unul despre celălalt, își dau seama că nu sunt singuri, formează din nou o comunitate: sunt aliați în păcate. O consolare. Poate.

Euripide: **BACANTELE**

Regia: David ZINDER (Israel)

Data premierei: 10 decembrie 2004.

„Idea **Bacantelor**, în ciuda prăpastiei timpului, este contemporană cu lumea în care trăim, iar în abordarea fanatismului religios, textul e de o actualitate acută. O sursă infinită de idei cu rezonanțe puternice în lumea de astăzi și care necesită o reinnoire continuă a interpretării. Această bogăție a textului determină și modul de abordare: folosirea unor tehnici cu puternice implicări corporale, un spațiu flexibil care se autodefinește prin convenție de la un moment la celălalt, respectiv folosirea extensivă a simultaneității.” (David Zinder)

CARMEN

Regia: Mona CHIRILĂ

Programarea premierei: ianuarie 2005.

„În spectacolul *Carmen*, vreau să tematizez o idee binecunoscută care pune în relație dorința, sexualitatea și moartea. El se va plasa din punct de vedere stilistic între un realism și un formalism teatral. Voi lucra cu aceeași echipă cu care am realizat trei spectacole la Teatrul Maghiar de Stat Cluj, decor: T. Th. Ciupe; costume: Carmencita Brojboiu; ilustrația muzicală: Corina Sârbu. Aceștia i se alătură autorul scenariului: András Visky, care realizează o adaptare după romanul omonim al lui Prosper Merimeé.” (Mona Chirilă)

I. L. Caragiale: **O SCRISOARE PIERDUTĂ**

Regia: TOMPA GÁBOR

Programarea premierei: februarie 2005.

Moto: „Zoe! Zoe! Fii bărbată!”. Un spectacol al unei lumi întoarse, cu roluri inversate. O încercare de a pune capodopera caragialiană într-o perspectivă contemporană, accentuând, în același timp, universalitatea și eternitatea problematicii prezentate de marele dramaturg. Modalitatea satirică de interceptare a lumii și umorul crud propriu lui Caragiale vor fi reevaluate într-un spectacol caracterizat prin prezența accentuată a absurdului grotesc.

Visky András: **DISCIPOLII**

Regia: TOMPA Gábor

Programarea premierei: februarie 2005.

„În Discipolii, Visky suprapune timpul biblic cu prezentul sau viitorul apropiat. Este conștient de faptul că în dramă orice narațiune este o pseudonarațiune care ne trimite la miturile fundamentale ale umanității. Personajele sale sunt clovni în sensul beckettian al cuvântului.“ (Tompá Gábor)

G. Büchner: **WOYZECK**

Regia: Mihai MĂNIUȚIU

Programarea premierei: martie 2005.

„Mă simt atras de multiplele dimensiuni ale lui Woyzeck, chiar dacă celorlalte personaje ale piesei el le apare ca un idiot: e mai întâi legătura foarte specială pe care o are el cu Dumnezeu, un Dumnezeu pe care nu îl vede foarte limpede, dar îl simte și îl percepe, ascuns, oarecum, în spatele oamenilor; există apoi iubirea obsesivă, malativă pentru Marie – mă interesează aici maleficiile pe care le suscită o iubire unică, având un grad insuportabil de absolut; și, în ultimul rând, mă fascinează urâtenia hidoasă a unei lumi din care lipsește, în mod esențial, mila de aproapele tău, de semenul tău.“ (Mihai Măniuțiu)

TRANDAFIRI CU OCHI NEGRII

Regia: Alan LYDDIARD (Marea Britanie)

Programarea premierei: mai 2005.

Spectacolul propus pentru Teatrul Maghiar de Stat Cluj nu se bazează pe un text dramatic existent, ci se va realiza în timpul repetițiilor, folosind povești, legende, balade și cântece din folclorul romilor din Transilvania. Povestea în jurul căreia se împletește acțiunea propriu-zisă a spectacolului are ca temă eterna problemă a geloziei, prelucrată cu ingeniozitate de doi reprezentanți excepționali ai dramaturgiei universale: Shakespeare (Othello) și Lorca (Nunta însângerată). Fără dialog, compunându-se doar din versuri și povești, spectacolul se va realiza în mod special cu ajutorul dansului și al muzicii.

INFORMAȚII UTILE:

Teatrul Maghiar de Stat Cluj, Str. E. Isac nr 26–28,
400029 Cluj-Napoca, ROMÂNIA

Tel/Fax: +40-264-593469, e-mail: office@huntheater.ro, web: www.huntheater.ro

Director general: TOMPA Gábor

Director adjunct artistic: KERESZTES Attila

Responsabil Departament Marketing, Imagine și PR:

KELEMEN Kinga, e-mail: kinga.kelemen@huntheater.ro

Casa de bilete: +40-264-593468